KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e maart 1979 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de bijdrage van de Staat in de uitgaven voor de werken uitgevoerd door de provinciale komitees voor de ruilverkaveling in der minne", heeft de 21e maart 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 9 mars 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant la part d'intervention de l'Etat dans les dépenses pour les travaux exécutés par les comités provinciaux de remembrement à l'amiable", a donné le 21 mars 1979 l'avis suivant :

Het ontwerp van ministerieel besluit strekt ertoe het aandeel van de Staat vast te stellen in het bekostigen van de werken die door de ter zake bevoegde Minister zijn goedgekeurd en door de provinciale comités voor de ruilverkaveling in der minne worden uitgevoerd.

Omdat het ontwerp tot nieuwe uitgaven kan leiden, dient het overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole vooraf voor akkoord aan de Staatssecretaris voor Begroting te worden voorgelegd. Volgens de gemachtigde ambtenaar is dat akkoord nog niet verleend. Het hiernavolgend advies moet met dat voorbehoud worden gelezen.

In het opschrift leze men "... provinciale comités voor de ruilverkaveling van landeigendommen in der minne".

In het eerste lid van de aanhef schrijve men in fine "inzonderheid op artikel 54".

Het akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting dient met zijn datum te worden vermeld vóór het advies van de Raad van State.

Het beschikkend gedeelte van het ontwerp zou bondiger en duidelijker kunnen worden gesteld als volgt :

"Artikel 1.-

De bijdrage van de Staat in de uitgaven voor werken goedgekeurd door de Minister die de ruilverkaveling van landeigendommen in der minne in zijn bevoegdheid heeft en uitgevoerd door de provinciale comités voor de ruilverkaveling in der minne, is vastgesteld op 60 pct. van het totaal bedrag der uitgaven.

.../...

Artikel 2.-

Voor de toepassing van artikel 1 wordt onder totaal bedrag der uitgaven verstaan :

1° de werkelijke kostprijs van de werken vastgesteld in de eindafrekening, zonder dat deze kostprijs, de eventuele prijsherzieningen niet in acht genomen, het bedrag van de vooraf goedgekeurde inschrijving of offerte mag overschrijden, in voorkomend geval vermeerderd met :

a) de kostprijs van de vooraf goedgekeurde meerwerken;

b) de kosten voor onvoorzienbare en noodzakelijke bijwerken die forfaitair worden bepaald op :

- 5 pct. voor werken van minder dan 2.000.000 frank;
- 4 pct. voor werken van 2.000.000 frank tot 5.000.000 frank;
- 3 pct. voor werken van 5.000.000 frank tot 10.000.000 frank;
- 2,5 pct. voor werken van meer dan 10.000.000 frank;

2° de algemene kosten voor aanneming ... (voorts zoals in het ontwerp)".

L'arrêté ministériel en projet tend à fixer la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux, approuvés par le Ministre compétent, qui sont exécutés par les comités provinciaux de remembrement à l'amiable.

Etant de nature à entraîner de nouvelles dépenses, le projet doit, conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, être soumis à l'accord préalable du Secrétaire d'Etat au Budget. Selon le fonctionnaire délégué, cet accord n'a pas encore été donné. Le présent avis doit se lire sous cette réserve.

Dans l'intitulé, il conviendrait d'écrire : "dans les dépenses afférentes aux travaux éxécutés par les comités provinciaux de remembrement à l'amiable de biens ruraux".

A l'alinéa 1er du préambule, il y a lieu d'écrire à la fin du texte néerlandais : "inzonderheid op artikel 54".

L'accord du Secrétaire d'Etat au Budget doit être mentionné avec sa date et précéder l'avis du Conseil d'Etat.

Le dispositif du projet gagnerait à la fois en concision et en clarté s'il était rédigé comme suit :

.../...

Article 1er.-

La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses afférentes aux travaux approuvés par le Ministre ayant le remembrement à l'amiable de biens ruraux dans ses attributions et exécutés par les comités provinciaux de remembrement à l'amiable, est fixée à 60 p.c. du montant total de la dépense.

Article 2.-

Pour l'application de l'article 1er, il faut entendre par montant total de la dépense :

1° le coût réel des travaux fixé par le décompte de ceux-ci, sans que ce coût, abstraction faite des revisions de prix éventuelles, puisse dépasser le montant de l'offre ou de la soumission préalablement approuvée, augmenté le cas échéant :

a) du coût des travaux supplémentaires préalablement approuvés;

b) du coût des travaux complémentaires, imprévisibles et indispensables, fixé forfaitairement à :

- 5 p.c. pour les travaux de moins de 2.000.000 F;
- 4 p.c. pour les travaux de 2.000.000 F à 5.000.000 F;
- 3 p.c. pour les travaux de 5.000.000 F à 10.000.000 F;
- 2,5 p.c. pour les travaux de plus de 10.000.000 F;

2° les frais généraux de l'entreprise .... (suite comme au projet)".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE,

S. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

La chambre était composée de

premier président,

conseillers d'Etat,

assesseurs de la section de législation,

greffier de section.

La concordance entra la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeu

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. MAST.